



موسيقيون عراقيون

المايسترو وعازف البيانو والمؤلف محمد عثمان صديق: اصفر قائد للفرقة السيمفونية الوطنية العراقية مشغول بانغام بلاده.. وأن عاش المنفى

يعجبتني ان اوزع سماعيات لكنني لم اقرب من المقام العراقي، لأنه لا يمكن ان يقدم الا بالشكل الذي قدم فيه وله خصوصية في اسلوب تقديمه ولا أجرؤ على التحرش به هو هكذا كتب وهكذا يقدم وله خصوصيته.

وفي ما يبدو لدارسي الموسيقى العربية وفقادها "مأزقا" اسمه كتابة الاالحان العربية وفق اشكال غريبة، لا يبدو الأمر كذلك عند صديق، فهو يشير إلى حيوية الشكل الموسيقي الذي يكتب وفقه مؤلفون عرب كثيرون غيره" التقى مع أكثر من مؤلف عربي في مؤتمر "الموسيقى الجادة" السنوي بالقاهرة وقدمت اعماله فيه فضلا عن انني قُدت اوركسترا القاهرة وتعرفت على موسيقيين من لبنان ومصر والسودان من خلال اعمالهم الممتازة جدا.. جدا.. جدا ولا استطيع وصفها كلاما، وفاجأتني هذه الاعمال كما فاجاني عدد مهم من العازفين المتميزين"

موسيقيون ناجحون...في المنفى! واتصالا مع هذا "الاغتراب" الذي يرفض تسميته "مأزقا" يعلق صديق على هجرة موسيقيين عرب كثيرين إلى الغرب ويقول " في سنة ٢٠٠٤ نظمت ألمانيا لقاء للموسيقيين الذين لا يعيشون في بلدانهم، أي في "المنفى"، وقدمت اعماله في متحف برلين، وهناك تعرفت على موسيقيين عرب متميزين في اعمال لو جمعت وسجلت-ها-ها ستحدث ثورة في الموسيقى العربية وبسهولة تستصل إلى المتلقي الغربي" ومع كلام أقرب إلى "الموسيقار العراقي عن ثورة" بإمكان زملاء عرب يعيشون في المنفى تحقيقها، الا انه لا يقارن موضوعا جوهريا تشكله الظاهرة بكم في سؤال "لماذا هاجر الموسيقيون العرب من بلدانهم؟ ولماذا يعيشون المنفى؟"

وعن حال الموسيقى العربية الآن يرى صديق ان الحديث السائد عن تدني ذائقة الجمهور وجعله سببا لتراجع الموسيقى الجادة، حديث يفتقد الموضوعية " الجمهور يفضل هذه الموسيقى.. جمهورنا ذكي وناقد وواع، عندما تقدم اعمالا كلاسيكية عربية محمد عبد الوهاب وصلحي الوادي نرى ان الجمهور يتفاعل معها ويعجب بها ويسألنا عنها، بالتاكيد هناك تقصير في اظهار اعمال مؤلفين عرب كبار، هناك مثلا مؤلفات رائعة جدا للعراقيين منذر جميل حافظ وعبد الامير الصراف وكذلك اعمال مؤلفين عرب غيرهم، ولكن كيف يمكن للمتلقي العربي ان يسميها؟" السؤال الذي ينهي به صديق تعليقه يكاد يصبح "فندا" لحال تقاعس في دعم حضور بإمكان الموسيقيين العرب الجادين تحقيقه لو توافرت فرص حقيقية لهم" هناك مسابقات عالمية للموسيقى الكلاسيكية الغربية لكننا لم نسمع عن وجود مسابقة للموسيقى العربية الكلاسيكية، تراثنا غني جدا وانني غالبا ما اعود إلى تراثنا لاستعيد بقلم الكاتب الموسيقية".

سواء الكمان او الفلوت، لكن المؤلفين عرفوا كيف يوظفونها بصورة ابداعية ويؤلّفون لها. هذه الآلات التي نراها اليوم في الفرق الاوركسترا لية لم تكن موجودة قبل ٢٠٠ سنة بل كانت الآلات بدائية وتطورت".

علام عراقية فيا شكلا اوركسترا لاجا وحول الملامح العراقية "المحلية" التي حضرت في اعماله يقول: "كنت استمع كثيرا لموسيقى جنوب العراق مثلا مع اني من مدينة الموصل في الشمال، و تكاد اعماله كلها تكون من الحان الجنوب. موسيقى الجنوب اثرت في كثيرا كما الاعمال العربية الكلاسيكية، لكن لولا الموسيقى الغربية لما استطعت ان اضيف شيئا للموسيقى العربية والشرقية، لقد تعلمت من الغربيين احترام موسيقاهم، هذا علمني كيف نحترم موسيقانا ونقدمها بأسلوب راق".

وعن تحقيق "الانسجام" بين محلية اللحن وشكل الاوركسترا السيمفوني يوضح صاحب "كوشنرتو الناي والاوركسترا" بانه ممكن "من واجبا ان نواصل موسيقانا العالمية من غير ان نؤثر على التراث، انا وظفت الآلة الشرقية في مؤلفاتي بأسلوب آخر ولي مقطوعات كثيرة جدا مكتوبة لآلات شرقية وبمصحبة آلات غربية او كوشنرتو بين آلة شرقية والاوركسترا. ألفت عملا يجمع بين الناي والاوركسترا وكتبته بطريقة تمكن أي اوركسترا في العالم من عزفه لأنه يخلو من المسافات المروعة بين الموسيقى الشرقية والغربية "ربع تون"، ولايقض هذا الجانب الذي يشير إلى روية العمل الشرقي تركت حيزا لعزف منفرد لنائي وفيه يمكن العازف ان يرتجل ويعبر عن هوسية موسيقاه. الهدف من هذه المؤلفة هو ان أي عازف ناي يستطيع ان يعزف هذه المقطوعة مع أي فرقة اوركسترا لية وفي أي مكان بالعالم، وهذا ما حدث إذ ان العازف (حسن الفقير) قدما صحبة اوركسترات في باريس وروما وبرلين وغيرها من مدن العالم، كما اني الفت "كوشنرتو القانون والاوركسترا"، و الفت حوارا يجمع بين الفلوت والناي وبمصاحبة الاوركسترا ومن يسمع العمل سيتأكد من ان الناي لا يقل ابداعا ومهارة عن الفلوت الغربي".

ويبلغ حضور البيئة المحلية عند محمد عثمان صديق مستوى الحضور المؤثر، وهو مالم يمكن تلمسه بالمستوى ذاته عند نظرائه من مؤلفين موسيقيين عرب كتبوا للاوركسترا الغربي، وعن هذا التأثير يقول "نعم البيئة، فنحن في مجتمع معظم ما نسمعه موسيقى عربية. ويجب ان نمارس دورنا كموسيقيين محترفين ونعمل على توسيع وتطوير موسيقانا ونعيد صياغتها، من دون، وانا اشد على ذلك، من دون ان نس روحها الاصلية ونحرفها " في هذا الاطار يرى ابن التجربة الموسيقية العراقية التي عرفت تنوعا ثرا في نصف القرن الماضي ان "المقام العراقي محصن، ضمن تجارتي

عاناو هذه الازمة إلى نتاج ثقافي "توافقي" بويء حال الموسيقيين العرب ممن عملوا في ميدان الموسيقى الغربية تاليفا وعزفا غالبا ما نجد اعمالا مكتوبة وفق الاطار الغربي دون ان تنقطع مع بيئتها المحلية. وفي مؤلفات صديق للاوركسترا وتوزيعه اعمالا موسيقية او حتى في عزفه على البيانوي يمكن ملاحظة "روحية" عربية وشرقية التي يرى ان ذاكرته السمعية تدربت عليها، ويقول: (خلال دراستي للموسيقى الغربية مثل اعمال بيتوهوفن وجايكوفسكي وياخ وموتسارت اكتشفت ان موسيقى كل هؤلاء المؤلفين العظام نابذة من تراثهم، واشهر اعمال جايكوفسكي جاءت من أحن تراثية من الريف الروسي وموسيقى بيتوهوفن جاءت من الحان شعبية كان الفلاحون يغنونها في احتفالاتهم، واشغل عليها بيتوهوفن وحولها إلى موسيقى عالية)، ويمضي موضحا فكرته عن الموسيقى العربية: (الالحان العراقية والعربية والآلات الشرقية بصورة عامة غنية جدا، ورغم تخصص البيانو، الا انني انتبهت واشتغلت مبكرا على الموسيقى العربية والآلات الشرقية مثل العود والناي والجوزة والقانون، هذه الآلات متميزة بصوتها وداقة وقريبة لسمع الانسان وفيها امكانيات متطورة وعالية جدا لكنها تحتاج إلى دراسة وتطوير ويحت كما هي بحاجة إلى عازفين متطورين اكاديميا، عازفين يدرسون هذه الآلات ويترسون الموسيقى بصورة علمية ويطورون مهاراتهم ولا ان يعتمدوا فقط على السمع والتلقين. كل الآلات الموسيقية الغربية كانت في الاصل آلات شعبية،

الفرقة الوطنية السيمفونية ومعه عدد من عازفيها البارزين إلى العاصمة الأردنية للعمل في اوركسترا المعهد الوطني. عن هجرته يقول صديق "الموسيقى يحتاج إلى احتراف وسفر للقاء الموسيقيين العالمين والمشاركة في فرق موسيقية متطورة، لكننا كنا في العراق وفي ظل النظام السابق مختنقين لا نرى احدا، ممنوعين من السفر ولا احد يأتينا، لذا يضطر الموسيقي مثلما كل المبدعين في العراق والاطلاع على تجارب الاخرين هذا هو مطلب الفنان بصورة عامة والموسيقى بصورة خاصة، ان يلتقي موسيقيين عالمين وان يستمع ويعرف وتعرف على تجارب ومؤلفات موسيقية جديدة ويختلط بالمدارس الفنية ويتعرف على اساليبها".

ويقدم حال المايسترو والمؤلف عثمان مثلا آخر على اشكالية ظلت تزوّق عددا غير قليل من موسيقيين عرب درسوا وتخصصوا باداء الوان الموسيقى الغربية "الكلاسيكية"، اشكالية تشي بانكر من حوار الثقافة "الغربية" مع البيئة العربية والشرقية بل هي تصل إلى ازمة في التلقي باتت جديدة مع مؤشرين، الاول في ان "الموسيقى الصرفة" عموما و"الكلاسيكية" تحديدا تعاني انحسارا في التلقي على مستوى العالم لصالح الشكل الموسيقي "الاستهلاكي"، والناهي يتمثل في تصاعد قيم محلية متشددة باتت تضيق الخناق على فكرة الاتصال الثقافي الجدي مع الغرب، انها اكثر من ازمة-هوية ثقافية- عربية وشرقية حد انها باتت تطرح نفسها نوعا من "الاغتراب" وان سعى بعض من

هذه المدرسة جيلًا موسيقيا متقدما ولولا الظروف التي مر بها العراق خاصة في التسعينيات والتي ادت إلى سفر وهجرة الموسيقيين لكادت هذه المدرسة واحدة من افضل المدارس الموسيقية في العالم. ولا يبدو اعتزاز صديق وفخره بمدرسته قادما من مجرد الحنين فهو يلفت النظر إلى ان "اوركسترا المدرسة كانت تتكون من الطلبة فقط وتضاهي الفرقة السيمفونية الوطنية التي تضم خيرة العازفين المحترفين، والان الموسيقيون العراقيون المنتشرون في أنحاء العالم والذين يشغلون مراكز مهمة هم من خريجي هذه المدرسة واذا عاودا إلى العراق سوف يخلقون ثورة وثروة موسيقية هائلة وسأعود اذا تحسنت الظروف الامنية في البلد، ذلك ان الفنان الموسيقي عاش في ظل ظروف صعبة في عهد النظام السابق".

وإذ ظلت الاحلام تترادف صديق وعددا من موسيقيي العراق في ان تجربة الحرب والعزلة الدولية التي فرضت على البلاد عقابا للنهج العدواني، ستنتج فهما جديدا بين اوساط النظام الحاكم في بغداد، لا بل ان احلاما كهذه كانت قد راودت معظم من حافظ على حد معين من حياته الاجتماعية والثقافية من مثلي الطبقة الوسطى العراقية، فانها ما لبثت ان تحولت إلى كوابيس مع استمرار خطاب الصدام مع الغرب ودول الجوار، ومع استمرار العزلة التي بدأت تلقي بظلالها الاقتصادية والاجتماعية، فبدأت الهجرة حلا وحيدا امام النخب الثقافية والفكرية والعلمية، ومن هذا المدخل يمكن النظر إلى هجرة قائد

في الداب ذاته الذي كان يشغل فيه المايسترو والمؤلف الموسيقي العراقي بتدريج " اوركسترا المعهد الوطني للموسيقى" في العاصمة الأردنية عمان على اداء عدد من اعمال موتسارت استعدادا لتنظيم حفل يتزامن مع اعتبار سنة ٢٠٠٦ "سنة موتسارت الذهبية"، كان محمد عثمان صديق ينشغل في بغداد باعادة بناء الفرقة السيمفونية الوطنية العراقية في العام ١٩٩١ حين كانت بلاده تحاول الخروج من حطامها الذي آلت اليه حرب الخليج الثانية وليضرب ان بغداد قائد الفرقة السيمفونية الأعرق في المنطقة ثلاث سنوات، في مشهد بدت فيه بغداد وكأنها تقوم من بين انقاض بناياتها وحطام جسورها وعذاباتها الهلها.

خلال الفترة التي اصبح فيها صديق اصغر قائد للفرقة السيمفونية العراقية افتتحت العروض الفنية للفرقة على تجارب لم تكن قد عرفتها بتلك الوفرة مع امتداد عمرها الذي قارب الخمسين عاما، تجارب مؤلفين موسيقيين عراقيين تبدأ من اعمال حسين قدوري ولا تنتهي بمؤلف شاب حينها هو عصام الحكيم مرورًا باعمال الجيل المتوسط من الموسيقيين العراقيين ومنها ما كتبه سالم عبد الكريم.

وحال صديق ليست استثناء عن حال افضل الموسيقيين العراقيين في ربع القرن الماضي، فجلهم درس في "مدرسة الموسيقى والباليه" التي تأسست العام ١٩٦٩ ولتتحول حاضنة حقيقية لمواهب موسيقية باتت متوزعة اليوم بين عواصم العالم، وكان صديق قد عاد إلى بغداد وتحديدا إلى مدرسته بعد دراسته الموسيقية العليا في موسكو وحصوله العام ١٩٨٧ على شهادة الماجستير في فنون العزف على البيانو. ثقة "الاستاذ" لم تنزع من روحه ارتعاشه الخطوات الاولى له في المكان ذاته، وعبر تحصيله العلمي حاول ان يرد جزءا من دين له عليه اساتذاه وعازفوا خبيرا ومؤلفا موسيقيا هذه المرة.

الحنين للبيت الاول، للمدرسة الموسيقية والباليه

عن ذلك المكان الصغير الذي ملأ ارواح المنات من الموسيقيين المهووبين وعقولهم بالمعرفة يقول محمد عثمان صديق: "تعرفت خلال جولتي في العالم على مدارس موسيقية كثيرة لدراسة الموسيقى والباليه، فتجربتها فريدة وكانت فكرة تأسيسها جرأة كبيرة. لقد خلقت



في عينيك المندائيتين.. عطر برتقالة وقميص نوم سلمي الهايك

وهناك تعلم من سحر العيون المرسومة كقزالي في صحن خرف كيف تولد القصيدة وتصير عنقود عنب أو ممششة لها أقدام خشبية

في عينيك المندائيتين عطر برتقالة وقميص نوم سلمي

الهايك
إنها صورة أخذتها من خلاف قراءة خلدونية
علقتها على جدار مكتبي في اليونسكو
مكتبي من الطين سقظه من القصب
وحين يشرب المدير العام الضودكا
أذا اشرب ماء الأهورا....
وحين يطالب بترميم الأهرامات الأزتيك
أطالب أنا بترميم مضائف القصب
وحين تأتي الأحاد...
ويأخذ كل حبيبته على ضفاف السين
أنا أحملك كما يحمل أسافر صرة الزاد
إريك مديبات عشقي، وقبيلات الطين
والناي الذي يقول لك بصوت (مبحوح)
تعالي لتجرب كي يصل الحب إلى ألف درجة فهزنهايت
مصيف شقلاوة / ٢٧ ابريل / ٢٠٠٧

ذكرة السماء بدمعة سمة
ينصتون إلى صوت الماء كما ينصت موزارت إلى الجملة
الموسيقية
وهي يصنعون بخت الأشياء القادمة
أوثلك.. ليسوا بقايا سدنة الممالك المنحدرة، وليس هم
ماتبقى من مشفرات الصحن الذي وضع فيه رأس يحيى..
إنهم أتوا من لحظة يسوع التي تقول
إنكم من أرث الأرض السحر
ويقايا حدائق دون الوارفة
وريمًا استبركم هيروودتس انتم من صنمتم خيال حصان
طروادة
لهذا حين يفكر المندائي بالعشق
فهو كمن يصنع من سعة النخلة جنح فراشة..

ليس للشعر ذكرة.. وليس له خيال.. ولا تتحكم بمفرداته
أه مطلق فقط
هذا الذي يمتلئ فيه المندائيون
إن شعاع الحب يأتي بافتراض واحد
أن تمسك الضوء بأصابع مرتمشة
ثم كل شيء بعد ذلك يصبح سهلاً

غيمة بيضاء في صحن رز
الرز في دمعة جاذمة
الدمعة الجائعة في رسالة حب
رسالة الحب يمزقها ملك
الملك تعلم شيئًا من حروف الهجاء ونام
لاصرف متى ولدت كتب المندائيين، ولكنني اعتقد إنها ولدت
في لحظة واحدة
عرفت هذا حين رأيت فيها الحب يرتدي حوبا بلون واحد
وحريز لمع كإشارة الشمس لليل بالهروب إلى لثاهت بقايا
مضائف وردتين..
مات كمال سبتي
ولأن عائلته السبتي عائلته مندائية كبيرة تواردت إلى أيامي
عشرات الرسائل
تسال إن كان الشاعر المغدور بطلقة المنفى مندائيا
أنا أجبت إن كمال مسلم لكنه ولد في محلة الصابنة

العين الذي لحق بالفلاحين جراء الممارسات العدوانية التي كانت تقوم بها طبقة الإقطاع التي لم تكن تراعى أي مبدأ أو قانون أو عرف سوى مراعاة الشهوة العارمة إلى المال، والحفاظ على النفوذ. الرواية، في خطوطها العريضة، تعيد إنتاج مقولات تلك الحكاية التقليدية الأثرية التي تظهر الصراع بين الخير والشر، غير أن يشار كمال يمتح روايته خصوصية تجعلها مختلفة، فالروائي هنا يسعى إلى التقاط طبيعة البيئة التركية بمفرداتها، ولغتها، وروحها متوسلا سردا ينتمي إلى ما يمكن تسميته "الكوميديا السوداء" القائمة على المفارقات، عبر وصف شديد الالتصاق بالواقع، وحوار خال من خاص لا يمكن العثور عليها إلا على ذلك المسرح التركي الحزين الذي يختاره يشار كمال مكانا لأحداث الرواية.



رواية "العودة إليها أيناكا" للروائي السويدي أيفند يونسن؛ صدرت حديثا الترجمة العربية لرواية "العودة إلى أيناكا" للكاتب السويدي أيفند يونسن، فرعيا: "الأوديسة برواية حديثة"، تستعيد الرحلة الطويلة الأكثر تأثيرا في الأدب العالمية، رحلة أوليس، وعودته إلى أيناكا، ليس كما جاءت في الأوديسة الهوميرية (نسبة إلى هوميروس)، وإنما كما يراها ويسقطها كاتب معاصر يعيش اغترابات مختلفة.



رواية "صحيفة" للروائي التركي يشار كمال؛ تعتبر رواية "صفيحة"، التي ترجمها مؤخرا عبد القادر عبد الله، هي الثانية في مسيرة الروائي الكردي التركي يشار كمال، فقد كتبها نهاية الستينيات، وتتناول طبيعة الصراعات التي شهدتها الشريف التركي في الأربعينيات والخمسينيات من القرن الماضي، إذ يتخذ الروائي من قرية تركية ذاتية، نموذجا لتصوير



غوايات وأحلام ورغبات ووقائع مرة، واستيطان للنزعات الفردية المتغيرة كالوإن إشارات المروء. رواية "البحريات" للكاتبة السعودية أميمة الفيض؛ عبر لغة رقيقة، ووصف أسر تنجز الكاتبة السعودية أميمة الخميس روايتها "البحريات" التي صدرت مؤخرا عن دار المدى بدمشق، ومن تلف أجواء الرواية، ونظرا في الغلاف الأخير: "البحريات نساء تقذفن أمواج البحر إلى قلب الجزيرة العربية، في المدن القديمة والجديدة، وحينما تنحسر الموجة تتجذر النساء البحريات في نسج الحياة اليومية، وتختلط حكاياتهن بحكايات النساء الأخريات في البيوت المغلقة التي يحكمها الرجال بغواياتهم ونزعاتهم

صدر عن دار (مدى) دمشق، إبراهيم حام عبدي

الدهر لم تنل من زعيمة شاعر سعى دائما إلى بناء عالم جميل بالموقف والكلمة. في ديوانه الجديد الذي يضم ٩٩ قصيدة يواصل سعدي إنجاز قصيدة حاملة ذات نبذة خافتة أشبه بالهمس، وكأنها هي صدى لصوت بعيد قادم من "أهوار" الجنوب حيث الذكريات ومرابع الطفولة، وهو لا يتفلق قصيدته بالاستمطوة والميتولوجيا والرموز المعقدة، بل يستمد منها في بساطة الومي والعماس، سبيله إلى ذلك الحواس، فالشعر "ليس تراثا تستدعيه كلما نضبت الذاكرة، بل هو كيان معمر في يمكن أن يرسم طريقا عمق للذاكرة" كما يقول.

ديوان "حفيد امرئ القيس" للشاعر السوري الواط محمد الفانوق؛ صدرت مؤخرا للفاص والروائي الكويتي طالب الرفاعي رواية "سمر كلمات"، وهي تتوزع على عشرة فصول، وفيها يسرد الرفاعي بلغة رشيقة هادئة، مغامرة روائية جديدة تبرز جانبًا من ملامح الحياة في بلدة الكويت حيث تعرف على شخصيات تاقم اعترافات حية وصريحة لواقع مليء بالمفارقات. ونظرا على الغلاف الأخير بان الرواية "تفتح الحياة الخاصة العلنة والسرية ونساء ورجال يتحركون في نسج الحياة اليومية في الكويت، في عشرين دقيقة، مغامرة، في الشكل والمضمون، أغرت الكاتب ان يكون شريكا بالاسم الصريح، لا شاهدا في الحكاية، بما فيها من

ديوان "حفيد امرئ القيس" للشاعر السوري الواط محمد الفانوق؛ صدرت مؤخرا للفاص والروائي الكويتي طالب الرفاعي رواية "سمر كلمات"، وهي تتوزع على عشرة فصول، وفيها يسرد الرفاعي بلغة رشيقة هادئة، مغامرة روائية جديدة تبرز جانبًا من ملامح الحياة في بلدة الكويت حيث تعرف على شخصيات تاقم اعترافات حية وصريحة لواقع مليء بالمفارقات. ونظرا على الغلاف الأخير بان الرواية "تفتح الحياة الخاصة العلنة والسرية ونساء ورجال يتحركون في نسج الحياة اليومية في الكويت، في عشرين دقيقة، مغامرة، في الشكل والمضمون، أغرت الكاتب ان يكون شريكا بالاسم الصريح، لا شاهدا في الحكاية، بما فيها من